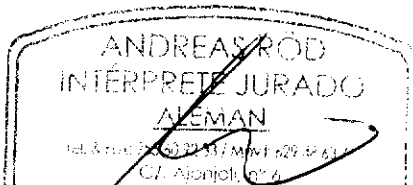


VdS

CERTIFICADO

referente a la
HOMOLOGACIÓN
 de
 componentes constructivas y sistemas

Titular del reconocimiento
 Mapress GmbH
 Industriestrasse 8 - 14
 D-40764 Langenfeld

<p>La homologación comprende exclusivamente la componente constructiva / el sistema indicada/o en la versión presentada para la verificación.</p> <ul style="list-style-type: none"> - con los componentes según anexo 1 - documentada/o en la documentación técnica según el anexo 2 (no procede en el caso de sistemas) - para su empleo en los equipos indicados de los sistemas de protección contra incendios y seguridad. <p>Durante el empleo de los bienes objeto de la homologación deberán observarse las advertencias / los comentarios del anexo 3.</p> <p>La vigencia de la homologación puede prorrogarse previa solicitud.</p> <p>La solicitud de prórroga deberá presentarse por lo menos 6 meses antes del vencimiento de la vigencia.</p> <p>El certificado debe copiarse únicamente de forma íntegra con todos sus anexos.</p> <p>Toda alteración de las condiciones para la homologación deberán notificarse a la entidad de certificación de VdS -- con remisión de toda la documentación necesaria -- de forma inmediata y por medio de correo certificado.</p> <p>Toda publicidad con la homologación del producto por VdS deberá reproducir el contenido del certificado de forma correcta y no deberá realizarse de forma contraria a las normas de la libre competencia.</p>	<p>Nº de homologación G 4030020</p> <p>Nº de páginas 5</p> <p>Objeto de la homologación: Accesorio de compresión especial Modelo "mapress" (acero C galvanizado) 22, 28, 35, 42 y 54 mm Empleo: En sistemas fijos de extinción de incendios por agua Bases para la homologación : Directrices para el procedimiento - VdS 2344 (1999-02) Directrices para sistemas de extinción de incendios por agua – Requisitos y métodos de verificación de elementos para la conexión de tuberías VdS 2100-6. actualizadas a 05/2002 (01) (borrador) Directrices para sistemas de extinción de incendios por agua – Requisitos y métodos de verificación para componentes constructivas VdS 2100 (05/88) En Colonia, a 29 de junio de 2005</p> <p>(firma ilegible) Schüngel Gerente</p>	<p>Vigencia del 15/08/2005</p> <p>Vigencia al 14/08/2009</p> <p>(firma ilegible) p.p. Lüttenberg Director de la entidad de certificación</p> <p>VdS Schadenverhütung GmbH Entidad de certificación Amsterdamer Str. 174 D – 50735 Colonia Miembro de la Asociación Global del Sector de Seguros Alemán, Asociación registrada.</p> <p>Acreditada como entidad de certificación para los sectores de sistemas de protección contra incendios y seguridad por la Entidad Alemana de Acreditación para Técnica (DATech)</p>	
---	---	--	--

Consejo Alemán de Acreditaciones

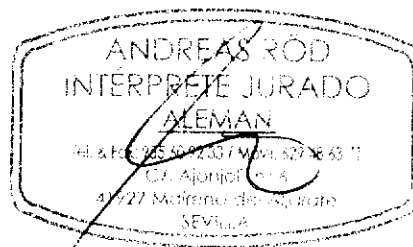
VdS Schadensverhütung
Entidad de certificación

Página 1

Anexo I
de la homologación G 4030020 del 29 de junio de 2005

El producto objeto de la homologación comprende las siguientes componentes:

Denominación del objeto	Modelo	Nº de identificación del fabricante	En caso de sistemas: Nº de homologación componentes del sistema
Sistema de accesorios de compresión de Mapress Material: Acero C 1.0034 compuesto por: Accesorio de compresión con junta anular así como tubo de acero C galvanizado sendzimier especial para anchos de tubo de: 22 mm 28 mm 35 mm 42 mm 54 mm (no se homologan las piezas en T con salida roscada de 20 mm) presión máxima permitida 16 bar	mapress CHR		



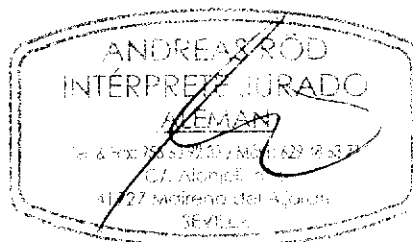
VdS Schadensverhütung
Entidad de certificación

Página 1

Anexo 2
de la homologación G 4030020 del 29 de junio de 2005

El producto objeto de la homologación se describe por medio de los siguientes documentos:

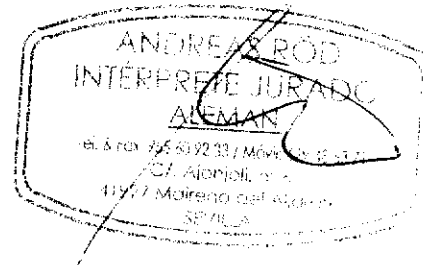
Tipo de documento	Identificación del fabricante	Fecha	Nº de páginas
Medidas del reborde con referencia a la documentación interna en cuanto a las tolerancias	Z 1.1.001 índice I		1
Galvanizado de piezas mecanizadas de acero para el sistema de accesorios de compresión Mapress	CPF 09 rev. 3º	06/07/01	3
Tubos de rociadores con soldadura longitudinal de flejes laminados en frío galvanizados	PF 04-6 rev. 0	07/03/02	4
Marcado en la parte hembra del molde (acero C) para la homologación de rociadores por parte de VdS - juntas anulares y los esquemas indicados en la misma	Tabla QME A W 6.1/1 indica 32 Actualizada a fecha de abril de 2003	10/04/03 04/03	7 1
Lista de esquemas de Mapress de acero C para la homologación de rociadores por parte de VdS con márgenes de la medida d = 22 a 54 mm - piezas mecanizadas y los esquemas indicados en la misma	Actualizada a fecha de abril de 2003	04/03	1
Lista de esquemas de Mapress de acero C para la homologación de rociadores por parte de VdS con márgenes de la medida d = 22 a 54 mm - esquemas de las piezas individuales para piezas de encaje a presión y los esquemas indicados en la misma	Actualizada a fecha de abril de 2003	04/03	1
Catálogo de productos para instalaciones de calefacción, páginas 30 a 39			10
Instrucciones para el montaje y la instalación "Equipos de extinción de incendios de instalación fija"	Versión agosto de 2003	08/03	19
Informe de verificación de VdS nº WAL 99001		27/01/99	



Anexo 2
de la homologación G 4030020 del 29 de junio de 2005

El producto objeto de la homologación se describe por medio de los siguientes documentos:

Tipo de documento	Identificación del fabricante	Fecha	Nº de páginas
Informe de verificación de VdS nº WAL 03005		21/02/03	
Informe de verificación de VdS nº WAL 03015		08/07/03	



Anexo 3
de la homologación G 4030020 del 29 de junio de 2005

Página 1

Notas para el empleo del producto objeto de la homologación según anexo I:

El sistema de accesorios de compresión de Mannesmann bajo la denominación mapress, material acero C galvanizado (1.0034), equipado con una junta anular con la denominación de modelo "CIIR", color negro, deberá emplearse únicamente en instalaciones húmedas.

Al emplearlo deberán observarse las instrucciones de montaje e instalación del fabricante, y especialmente sus recomendaciones referentes a la protección contra la corrosión así como lo establecido para la técnica de compresión. Deberán aplicarse las distancias entre sujeciones admisibles para tubos de cobre.

No deben instalarse cargas encima de las tuberías. Si por motivos técnicos esta circunstancia fuera inevitable deberán observarse las reglas especiales referentes a la sujeción de tuberías de conducción así como de las cargas colocadas encima de las mismas con elementos de sujeción homologados por VdS. Dichos elementos de sujeción no deberán recibir una carga superior a la que equivaldría a las tuberías de conducción.

El sistema de tubería deberá someterse periódicamente a controles para detectar posibles corrosiones.

FIN DE LA TRADUCCIÓN

Certificación:

D. Andreas Röd. Intérprete Jurado de alemán.
CERTIFICA que la que antecede es traducción fiel y completa al castellano de un documento redactado en alemán.

En Mairena del Aljarafe, a 11 de enero de 2006

Fdo.

